

EN	Instruction manual
NL	Gebruikershandleiding
DE	Betriebsanleitung
FR	Mode d'emploi
ES	Instrucciones de funcionamiento
IT	Manuale di istruzioni

Bevel Mite® ABIS INOX



www.beveltools.com

Content

- 1.1 General notes on safety
- 1.2 Use of the machine for purposes for which it is intended
- 1.3 Incorrect use
- 1.4 Symbol legend

- 2.1 Prior to taking the machine into service
- 2.2 Working area and environment
- 2.3 Proper operation
- 2.4 Recommended 'minimal air supply setup'
- 2.5 Operating conditions

- 3.1 Settings and adjustments

- 4.1 Preventive maintenance
- 4.2 Repair
- 4.3 Warranty
- 4.4 Storage
- 4.5 Disposal / Environmental compatibility
- 4.6 Specifications

Appendix

PAGE 38 - exploded view

PAGE 39 - spare part list with order codes

PAGE 40 - CE DECLARATION OF CONFORMITY

1.1 General notes on safety

This operation manual is applicable for the machine Bevel Mite® ABIS INOX

The machines may only be handled by personnel who is qualified. Always wear protective clothing, safety shoes, safety glasses and ear protection.

WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in a serious injury or fire. Save all warnings and instructions for future reference.

1.2 Use of the machine for purposes for which it is intended

The machines are intended for the purpose of milling metal and plastic materials without the use of water. The machines are pneumatic, handheld machines for machining steel, aluminum, aluminum alloys, brass and plastic for commercial use in industrial applications, for manual weld preparations and for making visible edges in installation- and machine building.

1.3 Incorrect use

All uses other than those described under section 1.2 are regarded as incorrect use and are therefore not admissible.

1.4 Symbol legend



Note on safety / Warning

This information serves to achieve safe operation. Failure to observe this information may compromise the operator's safety.



Information

This information serves for a good understanding of the operation of the product, thereby permitting full exploitation of the operational potential of the product.



Technical Document

Read the technical document prior to commissioning.



Safety glasses and ear protection

Wear safety glasses and ear protection.



Disposal

Friendly-to-the-environment disposal.



2.1 Prior to taking the machine into service

- Working with worn or damaged bevel heads will cause the machine to fail.
- Check bevel head prior to use.
- A sharp bevel head will increase cutting speed and machine life.
- The bevel head must be changed regularly.
- The bevel head must be mounted centrally and positioned against the limit stop.
- The maximum allowable speed of the tool and of the chuck may not be exceeded under any circumstances.
- Observe national regulations.



2.2. Working area and environment

- Keep working area clean and be careful not to slip on oily or slippery surfaces.
- Keep away from flammable or explosive liquids or gaseous, that can cause fire by the spark generated during operation.
- Do not operate air tool in an explosive atmosphere which is likely to blow up.
- According to the operating condition, noise or vibration is generated. Be sure to wear ear and hearing protection that conforms to all the local regulations.

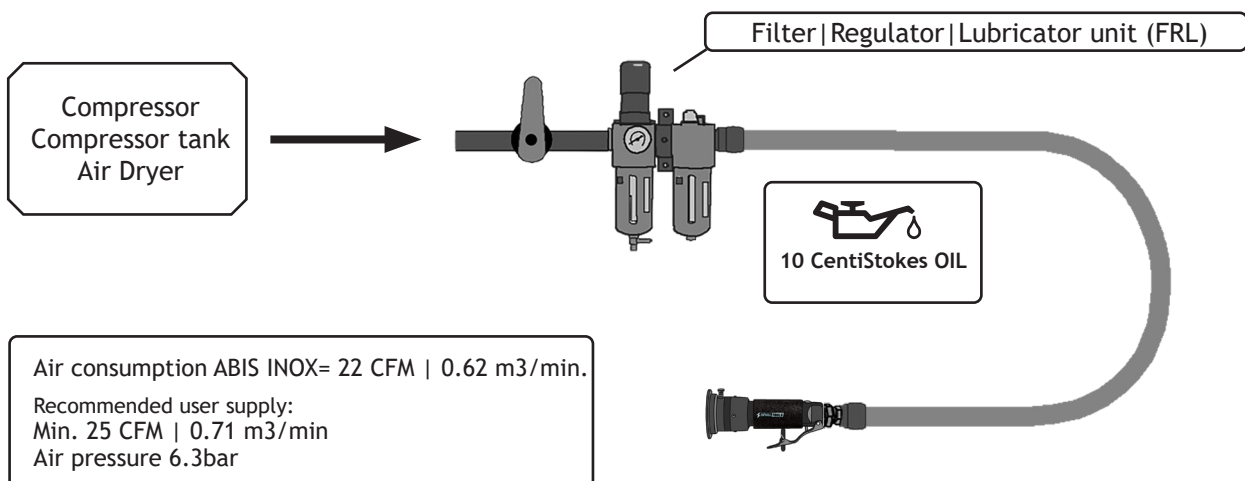


2.3 Proper operation

- Always wear protective clothing, safety shoes, safety glasses and ear protection.
- To achieve an optimum bevel result, move beveling tool uniformly with light pressure.
- Excessive pressure lessens the working capability of the machine, as well as the life of the bevel head.
- Be sure that the air pressure is supplied at the rated pressure for proper performance of the tool.
- **Be sure that the air used is lubricated. For oil specifications see § 2.4 When air is not lubricated please add a drop of oil every 4 hours into the air input.**
- Be sure that bevel heads, screws, bearings and attachments are tightened up before operation. If not, grinders can be broken by the vibration and it is very dangerous.
- When attaching the accessories at the tools, check the attached state. When handling air tool parts, be careful not to touch the sharp edge.
- Never use a bevel head which is broken, twisted, defective etc. broken parts of grinder during operation are very dangerous to machines as well as operators.
- When replacing the bevel head, be sure that the air is turned off and the hose is disconnected.
- Operate in a proper and comfortable posture, an unstable and improper posture can cause pain to an operators hand, feet and waist.
- Do not shock, drop down or throw air tools as precision parts can break. Strong shock can cause failure by the broken and twisted parts.
- Do not use air tools for abnormal operation. Be sure that operation is within the air tools capacity. Do not use air tools for other purposes except instructed.



2.4 Recommended 'minimal air supply setup'



2.5 Operating conditions



Temperature range during operation: 0 to +50°C
Relative air humidity: 95% at +10°C not condensed

3.1 Settings and adjustments



The machine may only be operated with the flange head!

Rotate flange head clockwise
or counterclockwise to adjust
depth.
1 click is 0,125 mm up or down.

Mounting a bevel head:
Push the locking button to lock the
spindle. Place bevel head and fasten
bearing tight with 4 mm Hex wrench.

ON/OFF handle

Safety lever

Attach air fitting here.
Recommended user supply: Min. 25
CFM | 0.71 m³/min
Pressure 6.3 bar



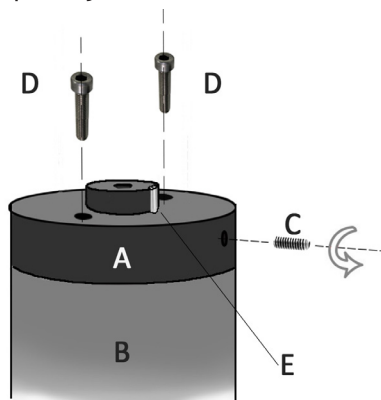
4.1 Preventive maintenance

- Keep air tools clean and stored safely after using them.
- Remove flange head after each working day. Loosen all 4 ball screws slightly and turn of the flange head. Clean thread on the tool and thread inside the flange head. Put flange head back on the tool and tighten the 4 ball screws slightly again to assure the flange head will not turn unwanted when using the tool.
- If you want to fixate the height don't do this with the 4 ball screws. When on the correct height replace just one of these 4 screws with an ordinary 4mm bolt of the same size.
- When air tools need repair, air tools should be checked by the manufacturer or the licensed agent. Repairing by the operator can cause failure and serious damage to the air tool and the operator.
- When replacement parts are needed, only approved parts from the manufacturer should be used. Unauthorized parts can cause failure and serious damage to the operator and the machine.
- When special tools are needed for disassembly or re-assembly of air tools, inquire to the licensed agent or manufacturer.
- Vent the pressurized air out for purification from the air tank every day and mount air filter at the tank inlet.
- Supply proper lubricants for air tools every day to protect against the acid causing damage to inner parts.
- Do not use improper or broken hoses or connectors.

4.1.1 Replacing the Adapter Spacer

In order to ensure correct operation and extend the service life of the bevel heads, it is essential to ensure that the surface of the adapter spacer is unblemished, i.e. without pits, deep scratches and/or broken edges. The adapter pin should also be undamaged and retain its original length. The adapter spacer and/or adapter pin may get damaged under certain conditions, however both can easily be replaced.

- Screw all M4 ball screws (nearly) out of the flange head / height adjustment.
- Turn the flange head until it comes off.
- Remove the hex screw (C) on the side of the spacer (A).
- Then screw both M3 bolts (D), each time by a half-turn, deeper and deeper in the spacer. This removes the spacer from the spindle. Remove the damaged spacer when it has become free. Unscrew the two M3 bolts from the spacer you just removed and keep them.
- Remove the damaged spacer when it comes off the spindle. Unscrew the two M3 bolts from the spacer and keep these for later use.
- Install the new spacer, ensuring that it rests securely on the spindle shoulder. Use a rubber mallet if necessary.
- Replace the adapter pin (E), ensuring the top is level with the top of the spindle.
- Retighten the hex screw on the side of the spacer.
- To put ball bearing screws back in, rotate depth adjustment and screw the ball crews in simultaneously, when it clicks you have reach ed the corect depth



4.2 Repair

If despite strict observance of the manufacturing and testing method the tool should happen to fail, it must be repaired by an authorized agency.



4.3 Warranty

Beveltools machines have been manufactured to quality standards and carefully inspected before shipment. The warranty period for all Beveltools machines is 12 months from the original date of purchase. If repair is required, the user must return the complete tool to the manufacturer or nearest authorized dealer. Complaints can only be honoured if the machine is returned in the undissembled condition, with copy of the purchase invoice and clear description of the problem. If inspection shows an original defect in material or workmanship Beveltools will repair or replace the tool without charge during the warranty period.

The warranty does not apply to normal use or wear and tear. In the event of the tool being improperly handled, used for purposes for which it is not intended and/or if the service and maintenance instructions not being observed by authorized persons, no warranty shall be in effect for damages/consequential damages.

Beveltools reserves the right to make changes or improvements to its products. Beveltools is not obligated to make any corresponding changes or improvements in products previously manufactured or sold.

4.4 Storage

Temperature range during operation -15°C up to +50°C

Max. relative air humidity 90 % at + 30°C
65 % at + 50°C



4.5 Disposal / environmental compatibility

Air tools consist of steel, iron, bronze, aluminium, rubber or some others. Be careful not to contaminate humans or environment when air tools are disposed. This machine consists of materials which can be disposed of in a recycling process. Before disposal, render the machine unusable. Do not throw the machine into the garbage collection. According to national regulations this machine must be disposed of in an environmentally compatible recycling process.

4.6 Specifications

Part no.	1125110
Motor	Pneumatic
Max. bevel depth	6 mm (2 steps:- 1 st 4mm and 2 nd 2mm)
Power	820 Wat
Air consumption	0,62 M3/min
Speed	Max. 6.000 rpm
Weight	1,5 kg

Inhoudsopgave

- 1.1 Algemene veiligheidsinstructie
- 1.2 Juist gebruik
- 1.3 Onjuist gebruik
- 1.4 EG-verklaring van overeenstemming
- 1.5 Verklaring van de symbolen

- 2.1 Voor het in gebruik nemen
- 2.2 Werkruimte en omgeving
- 2.3 Goede werking
- 2.4 Aanbevolen 'minimale gecomprimeerde lucht installatie'
- 2.5 Gebruiksomstandigheden

- 3.1 Instellingen en aanpassingen

- 4.1 Preventief onderhoud
- 4.2 Reparatie
- 4.3 Garantie
- 4.4 Opslag
- 4.5 Afvalverwerking/belasting voor het milieu
- 4.6 Specificaties

Appendix

PAGE 38 - exploded view
PAGE 39 - spare part list with order codes
PAGE 40 - CE DECLARATION OF CONFORMITY

1.1 Algemene veiligheidsinstructie

Deze gebruikshandleiding geldt voor het apparaat Bevel Mite® ABISR INOX

Uitsluitend gekwalificeerd personeel mag het apparaat gebruiken. Draag altijd beschermende kleding, veiligheidsschoenen, veiligheidsbril en oorbescherming.

WAARSCHUWING Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Als veiligheidsinstructies en aanwijzingen niet worden opgevolgd, kan dit zwaar letsel of brand tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

1.2 Juist gebruik

De apparaten zijn bedoeld voor het frezen van metalen en kunststof materiaal, zonder het gebruik van water. De apparaten zijn pneumatisch werkende handapparaten voor het bewerken van werkstukken van staal, aluminium, aluminiumlegeringen, messing en kunststof voor commercieel gebruik in industriële toepassingen, bij het handmatig voorbereiden van lasnaden en voor het aanbrengen van zichtranden in de installatie-, apparaat- en machinebouw.

1.3 Onjuist gebruik

Alle andere dan onder 1.2 beschreven toepassingen gelden als onjuist gebruik en zijn daarom niet toegestaan.

1.4 Verklaring van de symbolen



Veiligheidsinstructie/waarschuwing

Deze informatie dient voor een veilige werking. Als deze informatie niet in acht wordt genomen, kan de veiligheid van de bediener niet worden gegarandeerd.



Informatie

Deze informatie dient om de werking van het product te begrijpen. Hierdoor kan het product optimaal worden benut.



Gebruikershandleiding

Lees de gebruikershandleiding door voordat u het product in gebruik neemt.



Veiligheidsbril en gehoorbescherming

Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming.



Afvalverwerking

Milieubewuste afvalverwerking.



2.1 Voor het in gebruik nemen

- Controleer de frezen: stompe frezen kunnen materiële schade en overbelasting van het apparaat tot gevolg hebben!
- Controleer de freeskop regelmatig op slijtage.
- Een scherpe freeskop zorgt voor een optimaal snijvermogen, waardoor het apparaat minder zwaar wordt belast.
- Vervang de freeskop op tijd.
- Het freeswerktuig moet centrisch en tot de aanslag worden vastgeklemd.
- Het maximaal toegestane toerental van het werktuig en de spaninrichting mag in geen geval worden overschreden.
- Neem de landspecifieke voorschriften in acht.



2.2 Werkruimte en omgeving

- Houd werkruimtes schoon en pas op dat u niet uitglijdt op een vette of gladde ondergrond.
- Blijf uit de buurt van brandbare of explosieve vloeistoffen of gassen, die brand kunnen veroorzaken door een vonk die wordt gegenereerd als het gereedschap in bedrijf is.
- Gebruik luchtgereedschap niet in explosie-gevaarlijke omgevingen.
- In werkende staat worden lawaai of trillingen gegenereerd. Zorg ervoor dat u gehoor- en oogbescherming draagt die voldoet aan alle plaatselijke voorschriften.

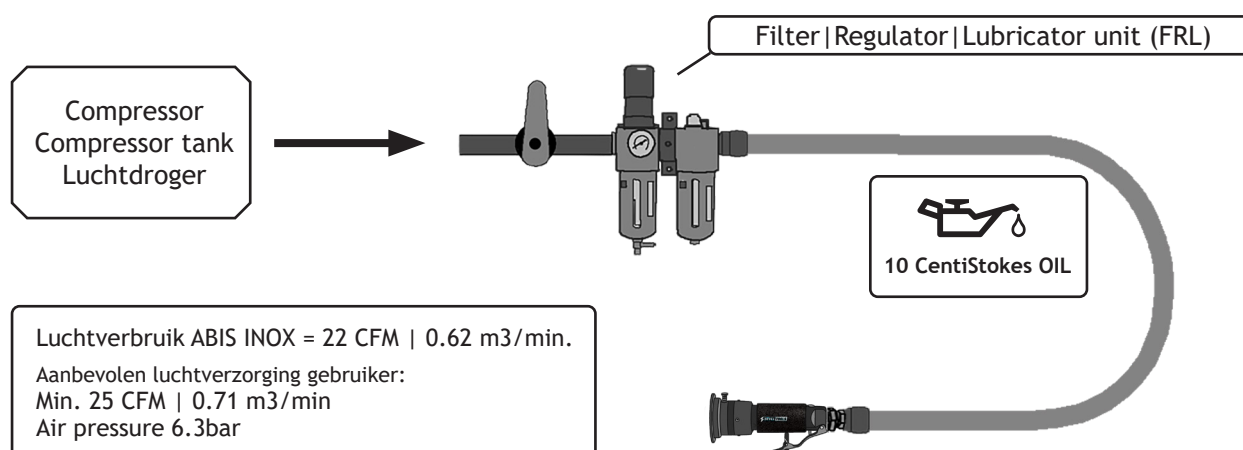


2.3 Goede werking

- Draag altijd beschermende kleding, veiligheidsschoenen, veiligheidsbril en oorbescherming.
- Voor een optimaal freesresultaat moet de freeskop onder lichte druk gelijkmatig over de rand van het te bewerken materiaal worden bewogen.
- Te sterke druk vermindert de prestaties van het apparaat en verkort ook de levensduur van de frees.
- Wees er zeker van dat de lucht geconditioneerd (gesmeerd) is. Voor specificatie van de lubricant zie § 2.4. Wanneer er geen geconditioneerde lucht gebruikt wordt voeg dan minimaal 1 druppel olie per 4 gebruiksuren toe via de lucht inlaat.
- Wees er zeker van dat de luchtdruk wordt geleverd bij nominale druk voor een goede werking van het gereedschap.
- Wees er zeker van dat frezen, schroeven, lagers en toebehoren worden vastgezet voorafgaand aan de werkzaamheden. Als dit niet gebeurt, kunnen freesmachines kapot gaan door de trillingen en dit is zeer gevaarlijk.
- Controleer bij het bevestigen van de accessoires op het gereedschap of deze goed zijn gemonteerd. Raak bij het hanteren van delen van luchtdrukgereedschap de scherpe randen niet aan.
- Gebruik nooit gereedschap dat gebroken, verwrongen, defect, etc. is. Kapotte onderdelen van een freesmachine in bedrijf zijn zeer gevaarlijk voor zowel machines als voor de gebruikers.
- Wees er bij het vervangen van de freeskop zeker van dat de luchttoevoer is uitgezet en de slang is losgekoppeld.
- Gebruik het apparaat in een goede en comfortabele houding. Een onstabiele en oncomfortabele houding kan pijn veroorzaken aan handen, voeten en taille.
- Gooi niet met luchtdrukgereedschap en laat deze niet vallen, omdat precisie-onderdelen dan af kunnen breken. Heftige schokken kunnen leiden tot het falen van het gereedschap door gebroken of verdraaide onderdelen.
- Gebruik luchtdrukgereedschappen niet voor abnormale werkzaamheden. Wees er zeker van dat de werkzaamheden binnen de capaciteit van het gereedschap liggen. Gebruik het luchtdrukgereedschap niet voor andere dan geïnstrueerde doeleinden.



2.4 Aanbevolen 'minimale gecombineerde lucht installatie'





2.5 Gebruiksomstandigheden

Temperatuurbereik werking: 0 tot +50 °C

Relatieve luchtvochtigheid: 95% bij +10 °C niet gecondenseerd



3.1 Instellingen en aanpassingen

Het apparaat mag uitsluitend in combinatie met de flenskop worden gebruikt!

Draai de flenskop met de klok mee of tegen de klok in om de freesdiepte in te stellen.
1 klik is 0,125 mm. omhoog / omlaag

Een freeskop plaatsen:

Houd de vergrendelknop ingedrukt om de as te vergrendelen. Plaats de frees en draai het lager stevig vast met een 4 mm inbussleutel.

AAN/UIT hendel

Veiligheidspal



Aansluiting perslucht.

Aanbevolen luchtverzorging
gebruikerskant: 25 CFM | 0.71 m³/min
Luchtdruk 6.3 bar



4.1 Preventief onderhoud

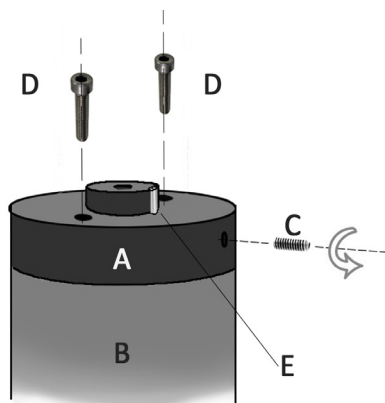
- Houd luchtdrukgereedschap schoon en bewaar het veilig na gebruik.
- Verwijder de flenskop aan het eind van iedere werkdag. Draai de flenskop omhoog en neem deze van de machine. Het kan zijn dat u alle 4 balschroefjes wat los moet draaien om dit te kunnen doen. Maak de schroefdraad op de machine en aan de binnenzijde van de flenskop schoon met een zachte doek. Plaats nu de flenskop weer terug op de machine en draai de balschroefjes gelijkmatig aan zodat de flenskop weer blijft zitten op de diepte instelling die u maakt.
- Als je de hoogte wilt fixeren, doe dit dan niet met de 4 balschroeven. Vervang op de juiste hoogte slechts één van de 4 balschroeven door een gewone 4 mm stelschroef met dezelfde lengte.
- Wanneer luchtdrukgereedschap gerepareerd moet worden, moet deze gecontroleerd worden door de fabrikant of een gecertificeerde technicus. Reparaties gedaan door de gebruiker zelf kunnen falen en ernstige schade tot gevolg hebben aan zowel de machine als aan gebruiker.
- Als vervangende onderdelen nodig zijn, mogen alleen goedgekeurde onderdelen van de fabrikant worden gebruikt. Ongeautoriseerde onderdelen kunnen falen en ernstige schade tot gevolg hebben aan zowel de machine als aan gebruiker.
- Wanneer speciaal gereedschap nodig is voor demontage of hermontage van luchtgereedschap, moet hiernaar geïnformeerd worden bij een gecertificeerde technicus of bij de fabrikant.
- Ontlucht het apparaat elke dag na gebruik om de lucht tank te zuiveren en monteer het luchtfilter op de tankinlaat.
- Gebruik de juiste smeermiddelen voor het luchtgereedschap om het te beschermen tegen het zuur dat de inwendige onderdelen aantast.
- Gebruik geen onjuiste of gebroken slangen of aansluitingen.

4.1.1. Adapter Spacer vervangen

Voor een goede werking en langere levensduur van de frezen is het essentieel dat het oppervlak van de freesopname zuiver is. Dus zonder putjes, diepe krassen en/of afgebroken randen. Ook het meeneempinnetje dient zijn originele vorm en hoogte te hebben. Door bijzondere gebruiksomstandigheden kan de freesopname (adapter spacer) en/of het meeneempinnetje beschadigd raken. Beide zijn echter eenvoudig te vervangen.

Spacer vervangen:

- Draai de M4 balschroefjes op de flenskop zover als mogelijk /of geheel uit de flenskop. Draai vervolgens de flenskop omhoog tot deze kan worden afgenomen.
- Schroef de inbus-schroef (C) in de zijkant van de spacer (A) los.
- Draai nu de twee M3 bouten (D) in de gaten in de bovenzijde van de spacer tot ze de schouder van de spindel (B) raken. Draai vervolgens om en om de beide M3 bouten steeds iets dieper, hierdoor drukt u de spacer van de spindel.
- Draai vervolgens de 2 bouten, per halve slag, om en om dieper in de spacer. Verwijder de beschadigde spacer wanneer deze los is gekomen. Schroef de beide M3 bouten uit de verwijderde spacer en bewaar deze bouten.
- Plaats de nieuwe spacer en zorg ervoor dat de spacer in zijn geheel vlak op de schouder van de spindel komt te liggen. Gebruik hiervoor desnoods een rubber hamer.
- Plaats vervolgens het meeneempinnetje (E) en zorg dat de hoogte van deze gelijk is aan de hoogte van de spindel.
- Schroef de inbus-schroef in de zijkant van de spacer weer vast.
- Draai vervolgens de flenskop weer terug op de machine en schroef alle M4 balschroefjes weer voorzichtig op hun plaats. Zorg er voor dat alle 4 M4 balschroefjes gelijkmatig de juiste diepte bereiken. Wanneer deze zachtjes 'klikken' als de flenskop wordt gedraaid zitten ze goed.



4.2 Reparatie

Mocht het apparaat ondanks zorgvuldige productie- en controleprocedures toch defect raken, dan dient de reparatie ervan op een geautoriseerd servicepunt te worden uitgevoerd.

4.3 Garantie



De Beveltools machines zijn vervaardigd volgens de hoogste kwaliteitsnormen en worden zorgvuldig geïnspecteerd voor verzending. Op alle machines van Beveltools heeft u 12 maanden garantie vanaf de originele aankoopdatum. Indien reparatie nodig is moet de gebruiker het complete gereedschap retourneren naar de fabrikant of dichtstbijzijnde geautoriseerde dealer. Reclamaties kunnen uitsluitend worden erkend als het apparaat in zijn geheel wordt geretourneerd, met kopie van de aankoopfactuur en duidelijke omschrijving van het probleem. Als de inspectie een defect in het materiaal uitwijst, dan zal Beveltools de machine gedurende de garantieperiode kosteloos vervangen of repareren.

De garantie geldt niet bij slijtage door normaal gebruik. Bij schade/gevolgschade ten gevolge van ondeskundig gebruik, niet voorgeschreven gebruik, het niet in acht nemen van de onderhoudsvorschriften en reparatie door niet-geautoriseerde personen kan geen aanspraak worden gemaakt op garantie.

Beveltools behoudt zich het recht voor om wijzigingen of verbeteringen aan te brengen in haar producten. Beveltools is niet verplicht de wijzigingen of verbeteringen door te moeten voeren in eerder geproduceerde of verkochte producten.

4.4 Opslag

Temperatuurbereik -15°C tot +50°C

Max. relatieve luchtvochtigheid 90 % bij +30°C
65 % bij +50°C

4.5 Afvalverwerking/belasting voor het milieu



Luchtdrukgereedschap bestaat uit staal, ijzer, brons, aluminium, rubber en enkele andere materialen. Zorg ervoor dat het milieu niet verontreinigd raakt wanneer het gereedschap wordt weggegooid. Het apparaat bestaat uit materialen die kunnen worden hergebruikt. Zorg dat het apparaat onbruikbaar is voordat u het weggooit. Gooi het apparaat niet bij het huisvuil. Overeenkomstig de nationale voorschriften moet dit apparaat op milieubewuste wijze worden hergebruikt.

4.6 Specificaties

Artikel nr.	1125110
Motor	Pneumatisch
Max. afschuindiepte	6 mm (2 stappen: 1 ^e 4mm en 2 ^{de} 2mm)
Vermogen	820 Wat
Luchtverbruik	0,62 M3/min
Snelheid	Max. 6.000 rpm
Gewicht	1,5 kg

Inhaltsverzeichnis

- 1.1 Allgemeine sicherheitstechnischer Hinweise
- 1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung
- 1.3 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- 1.4 Symbolerklärung

- 2.1 Vor der Inbetriebnahme
- 2.2 Arbeitsplatz und Umgebung
- 2.3 Ordnungsgemäßer Betrieb
- 2.4 Empfohlene 'minimale Druckluftinstallation' setup
- 2.5 Betriebsbedingungen

- 3.1 Betriebseinstellungen und -abstimmungen

- 4.1 Wartung und Kontrolle
- 4.2 Reparatur
- 4.3 Garantieleistung
- 4.4 Lagerung
- 4.5 Entsorgung / Umweltverträglichkeit
- 4.6 Spezifikationen

Appendix

PAGE 38 - exploded view

PAGE 39 - spare part list with order codes

PAGE 40 - CE DECLARATION OF CONFORMITY

1.1 Allgemeine sicherheitstechnischer Hinweise

Diese Betriebsanleitung gilt für die Maschinen Bevel Mite® ABIS INOX

Nur qualifiziertes Personal darf die Maschinen handhaben. Tragen Sie immer geeignete Schutzkleidung, Sicherheitsschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz.

WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen oder Brand zur Folge haben. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschinen sind bestimmt zum Fräsen von Metall- und Kunststoffwerkstoffen ohne Verwendung von Wasser. Die Maschinen sind pneumatisch betriebene Handmaschine zur Bearbeitung von Werkstücken aus Stahl, Aluminium, Aluminiumlegierungen, Messing und Kunststoff für den gewerblichen Einsatz in Industrie und Handwerk zur Vorbereitung von Schweißungen und zum Anbringen von Sichtkanten im Anlagen-, Geräte- und Maschinenbau.

1.3 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Alle anderen als unter Pkt. 1.2 beschriebenen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung und sind deshalb nicht zulässig.

1.4 Symbolerklärung

Sicherheitshinweis / Warnung

Diese Information dient zum Erlangen eines sicheren Betriebes. Bei Nichtbeachten ist die Sicherheit für den Bediener nicht gewährleistet.



Information

Diese Information dient zum guten Verständnis der Funktion des Produktes. Dadurch lässt sich die volle Leistungsfähigkeit des Produktes ausschöpfen.



Betriebsanleitung

Vor Inbetriebnahme des Produktes Betriebsanleitung lesen.



Schutzbrille und Gehörschutz

Schutzbrille und Gehörschutz tragen.



Entsorgung

Umweltfreundliche Entsorgung.





2.1 Vor der Inbetriebnahme

- Fräskopf prüfen. Stumpfe Werkzeuge können zu Sachschäden und zur Überlastung der Maschine führen!
- Regelmäßig Fräskopf auf Verschleiß prüfen.
- Scharfe Fräsköpfe bringen gute Schnittleistungen und schonen das Gerät.
- Fräsköpfe rechtzeitig auswechseln.
- Das Fräskopf muss zentrisch und am Anschlag positioniert montiert sein.
- Die maximal zulässige Drehzahl von Werkzeug und Spannvorrichtung darf keinesfalls überschritten werden.
- Länderspezifische Vorschriften sind zu beachten.



2.2 Arbeitsplatz und Umgebung

- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und achten Sie darauf, nicht auf öligen oder rutschigen Oberflächen auszurutschen.
- Halten Sie brennbare oder explosive Flüssigkeiten oder Gase, die von einem Funken während des Betriebs entzündet werden können, fern.
- Betreiben Sie Druckluft-Werkzeuge niemals in einer mit explosiven Gasen angereicherten Atmosphäre.
- Lärm und Vibrationen werden je nach Betriebsbedingungen erzeugt. Achten Sie unbedingt darauf Seh- und Hörschutz zu tragen, der den örtlichen Vorschriften entspricht.

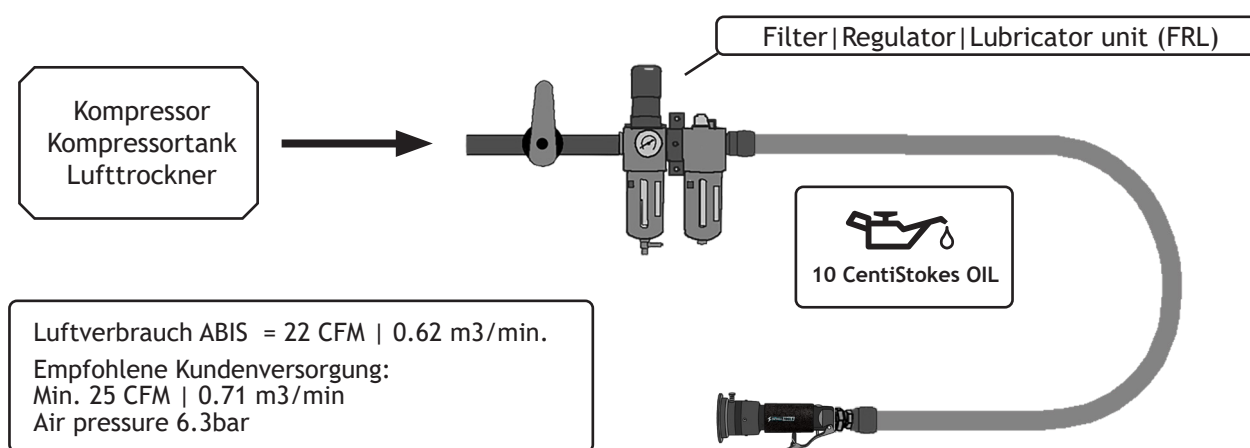


2.3 Ordnungsgemäßer Betrieb

- Tragen Sie immer geeignete Schutzkleidung, Sicherheitsschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz.
- Um ein optimaler Fräsergebnis zu erreichen, Fräser mit leichtem Druck gleichmäßig über der kante des zu bearbeiten material bewegen.
- Zu starker Druck verringert die Leistungsfähigkeit der Maschine und die Lebensdauer der Fräser.
- Achten Sie darauf dass die Luft konditioniert (geschmiert) ist. Zur Spezifikation des Schmiermittels siehe § 2.4. Wenn keine konditionierte Luft verwendet wird, geben Sie mindestens 1 Tropfen Öl pro 4 Stunden durch den Lufteinlass hinzu.
- Achten Sie darauf dass der Luftdruck dem vorgeschriebenem Druck für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Werkzeugs entspricht.
- Achten Sie darauf, dass Schneidköpfe, Lager, Schrauben und andere angebrachte Teile korrekt befestigt sind. Falls nicht, kann es durch Vibrationen zum Bruch von Teilen kommen. Dies ist sehr gefährlich.
- Wenn Sie Zubehör an den Werkzeugen anbringen sollten Sie den Zustand dieser Teile überprüfen. Berühren Sie niemals die scharfen Kanten, während Sie mit Druckluft-Werkzeugen arbeiten.
- Benutzen Sie niemals eine Schleifscheibe die gebrochen, verformt oder defekt ist. Gebrochene Teile können während des Betriebs sehr gefährlich für Nutzer und Maschine werden.
- Wenn Sie den Fräskopf wechseln, stellen Sie sicher das die Druckluft abgeschaltet ist und der Verbindungsschlauch abgetrennt ist.
- Arbeiten Sie in einer ordnungsgemäßen und bequemen Haltung. Eine instabile oder fehlerhafte Körperhaltung kann zu Schmerzen in Händen, Füßen und Hüfte führen.
- Vermeiden Sie Stöße oder das Werfen oder Fallen lassen von Druckluft-Werkzeugen. Präzisionsteile könnten brechen. Starke Erschütterungen können Fehler verursachen, durch gebrochene oder beschädigte Teile.
- Verwenden Sie keine Druckluft-Werkzeuge für anormalen Betrieb. Achten Sie darauf, dass der Betrieb innerhalb der Kapazität des Werkzeugs ist. Verwenden Sie Druckluft-Werkzeuge nur für dafür vorgesehene Zwecke.



2.4 Empfohlene anordnung der Luftleitungen





2.5 Betriebsbedingungen

Temperaturbereich Betrieb: 0 to +50 °C

Relative Luftfeuchtigkeit: 95% at +10 °C not condensed



3.1 Schutzvorrichtungen

Die Maschine darf nur mit Flanschkopf betrieben werden!

Flanschkopf auf die gewünschte Arbeitstiefe drehen.
1 Klick ist 0,125 mm. nach oben/
unten

Fräsen platzieren:
Halten Sie die Verriegelungstaste gedrückt,
um die Welle zu verriegeln. Setzen Sie den
Fräser ein und ziehen Sie das Lager mit
einem 4-mm-Inbusschlüssel fest an.

EIN / AUS-Hebel

Sicherheitssperre

Druckluftanschluss

Empfohlene Kundenversorgung:

Min. 25 CFM | 0.71 m³/min

Air pressure 6.3bar



4.1 Wartung und Kontrolle

- Halten Sie Druckluft-Werkzeuge sauber und lagern Sie sie sicher nach dem Gebrauch.
- Entfernen Sie den Flanschkopf nach jedem Arbeitstag. Lösen Sie alle 4 Kugellagerschrauben leicht und drehen Sie den Flanschkopf. Reinigen Sie das Gewinde am Werkzeug und das Gewinde im Flanschkopf. Setzen Sie den Flanschkopf wieder auf das Werkzeug und ziehen Sie die 4 Kugellagerschrauben wieder leicht an, um sicherzustellen, dass sich der Flanschkopf bei Verwendung des Werkzeugs nicht unerwünscht dreht.
- Wenn Sie die Höhe fixieren möchten tun Sie dies nicht mit die 4 Kugellagerschrauben. Wenn Sie die richtige Höhe haben, ersetzen Sie nur eine der 4 Kugellagerschrauben durch eine normale 4mm Schraube mit derselben Länge.
- Falls die Reparatur eines Druckluft-Werkzeuges erforderlich ist, sollte es vom Hersteller oder einem lizenzierten Agenten überprüft werden. Die Reparatur durch den Betreiber kann zum Versagen und zu schweren Schäden beim Werkzeug und beim Betreiber führen.
- Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Teile des Herstellers. Nicht autorisierte Teile können zu einem Ausfall oder schweren Schäden beim Betreiber oder der Maschine führen.
- Erkundigen Sie sich beim Hersteller oder einem qualifizierten Agenten falls Spezialwerkzeug für die Montage oder Demontage von Druckluft-Werkzeug benötigt wird.
- Entlüften Sie täglich die Druckluft zur Reinigung des Lufttanks und montieren Sie einen Luftfilter am Tankeinlass.
- Versorgen Sie die Werkzeuge täglich mit den geeigneten Schmierstoffen, um innere Teile vor Schäden durch Säure zu schützen.
- Verwenden Sie keine falschen oder defekten Schläuche oder Anschlüsse.



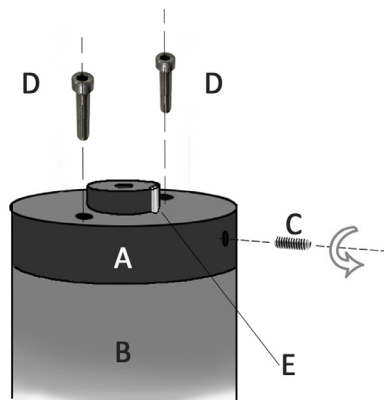
4.1.1 Adapter-Distanzstück / Adapter Spacer

Für einen ordnungsgemäßen Betrieb und eine lange Lebensdauer der Fräser ist es wichtig, dass die Oberfläche der Fräseraufnahme in Ordnung ist, also ohne Dellen, tiefe Kratzer und/oder gebrochene Kanten. Auch der Mitnehmerstift muss seine ursprüngliche Form und Höhe haben. Bei besonderen Verwendungsbedingungen können die Fräseraufnahme (Adapter-Distanzstück) und/oder der Mitnehmerstift beschädigt werden. Beide sind jedoch leicht zu ersetzen.

Distanzstück ersetzen:

Schraube aller M4 Kugelschrauben (fast) aus der Flanschkopf / Höhenverstellung.

- Drehen Sie den Flanschkopf, bis er sich löst.
- Entfernen Sie die Sechskantschraube (C) an der Seite des Abstandshalters (A).
- Schrauben Sie dann beide M3-Schrauben (D) jedes Mal um eine halbe Umdrehung tiefer und tiefer in den Abstandshalter. Dadurch wird der Abstandshalter von der Spindel entfernt. Entfernen Sie den beschädigten Abstandshalter, wenn er frei geworden ist. Lösen Sie die beiden M3-Schrauben von dem gerade entfernten Abstandshalter und bewahren Sie sie auf.
- Entfernen Sie den beschädigten Abstandshalter, wenn er sich von der Spindel löst. Lösen Sie die beiden M3-Schrauben vom Distanzstück und bewahren Sie diese für die spätere Verwendung auf.
- Installieren Sie den neuen Abstandshalter und achten Sie darauf, dass er sicher auf der Spindelschulter aufliegt. Verwenden Sie gegebenenfalls einen Gummihammer.
- Setzen Sie den Adapterstift (E) wieder ein und achten Sie darauf, dass die Oberseite mit der Oberseite der Spindel übereinstimmt.
- Bringen Sie die Sechskantschraube an der Seite des Abstandshalters wieder an.
- Um die Kugellagerschrauben wieder einzusetzen, drehen Sie die Tiefeneinstellung und schrauben Sie die Kugelteams gleichzeitig ein, wenn Sie darauf klicken, dass Sie die richtige Tiefe erreicht haben



4.2 Reparatur

Sollte das Gerät, trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren, einmal ausfallen, ist die Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle ausführen zu lassen.

4.3 Garantieleistung

Beveltools werkzeuge sind sorgfältig hergestellt und stellen höchste Qualität da. Alle Produkte werden vor der Auslieferung genau überprüft. Für alle Geräte von Beveltools gilt eine Gewährleistung von 12 Monaten, beginnend mit dem Datum des Kaufs. Falls eine Reparatur nötig wird, muss der Nutzer das komplette Werkzeug an die Hersteller oder an den nächsten autorisierten Händler senden. Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn die Maschine unzerlegt zurückgesandt wird mit einer Kopie der Kaufrechnung und einer klaren Beschreibung der Reklamation. Falls die Inspektion einen Defekt des Materials oder der Verarbeitung ergibt, wird Beveltools den Schaden kostenlos reparieren oder das defekte Werkzeug austauschen während der Garantiezeit.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf den normalen Gebrauch und Verschleiß. Für Schäden/Folgeschäden wegen unsachgemässer Behandlung, nicht bestimmungsgemässer Verwendung, nicht Einhalten der Instandhaltungs- und Wartungsvorschriften sowie Handhabung durch nicht autorisierte Personen besteht kein Anspruch auf Garantieleistung.

Beveltools behält sich das Recht vor, Änderungen oder Verbesserungen an seinen Produkten vorzunehmen. Beveltools ist nicht verpflichtet, Änderungen oder Verbesserungen an bereits hergestellten oder verkauften Produkten vorzunehmen.

4.4 Lagerung

Temperaturbereich -15° C bis +50° C

Max. relative Luftfeuchtigkeit 90 % bei +30° C
65 % bei +50° C



4.5 Entsorgung / Umweltverträglichkeit

Druckluft-Werkzeuge bestehen aus Stahl, Eisen, Bronze, Aluminium, Gummi und anderen Materialien. Achten Sie darauf Menschen und Umwelt nicht zu verunreinigen, wenn Druckluft-Werkzeuge entsorgt werden. Die Maschine besteht aus Materialien, die einem Recyclingprozess zugeführt werden können. Maschine vor der Entsorgung unbrauchbar machen. Maschine nicht in den Müll werfen. Gemäss nationalen Vorschriften muss diese Maschine einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

4.6 Specifications

Teil-Nr.	1125110
Motor	Pneumatisch
Max Fasentiefe	6 mm (2 Schritte:- 1 st 4mm und 2 nd 2mm)
Leistung	820 Watt
Luftverbrauch	0,62 M3/min
Geschwindigkeit	Max. 6.000 rpm
Gewicht	1,5 kg

Sommaire

- 1.1 Consignes générales de sécurité
- 1.2 Utilisation conforme à l'affectation
- 1.3 Utilisation non conforme à l'affectation
- 1.4 Explication des symboles

- 2.1 Avant la mise en service
- 2.2 Poste de travail et environnement
- 2.3 Fonctionnement correct
- 2.4 «configuration minimale d'alimentation en air» recommandée
- 2.5 Conditions de fonctionnement

- 3.1 Réglages de service et ajustements

- 4.1 Entretien et contrôles
- 4.2 Réparation
- 4.3 Prestation de garantie
- 4.4 Stockage
- 4.5 Mise au rebut / Écocompatibilité
- 4.6 Caractéristiques

Appendix

PAGE 38 - exploded view
PAGE 39 - spare part list with order codes
PAGE 40 - CE DECLARATION OF CONFORMITY

1.1 Consigne générale de sécurité

Ce mode d'emploi est valable pour les machine Bevel Mite® ABIS INOX.

Seul le personnel qualifié est autorisé à manipuler la machine. Portez toujours des vêtements appropriés pour votre protection, chaussures de sécurité, des lunettes de protection et une protection auditive.

AVERTISSEMENT Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et les instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner de graves blessures ou des incendies. Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour l'avenir.

1.2 Utilisation conforme à l'affectation

Les machines conviennent pour le fraisage du métal et de matières plastiques sans utilisation d'eau. Les machines sont des machines manuelles pneumatiques pour l'usinage de pièces à usiner en acier, aluminium, alliages d'aluminium, laiton et plastique pour l'utilisation industrielle dans l'industrie et l'artisanat pour la préparation de joints de soudure et pour la mise en œuvre d'arêtes visibles dans le cadre de la construction d'installation, d'appareils et de machines.

1.3 Utilisation non conforme à l'affectation

Toutes les utilisations non décrites au point 1.2 sont considérées comme des utilisations non-conformes et ne sont donc pas autorisées.

1.5 Explication des symboles

Consigne de sécurité / Avertissement



Cette information sert à obtenir un fonctionnement sûr. En cas de non-respect, la sécurité n'est plus garantie pour l'utilisateur.

Information



Cette information sert à la bonne compréhension du fonctionnement du produit. Elle permet d'utiliser pleinement les prestations du produit.

Mode d'emploi



Veuillez lire le mode d'emploi avant de mettre le produit en service.

Lunette de protection et protection auditive



Portez des lunettes de protection et une protection auditive.

Mise au rebut



Mise au rebut respectueuse de l'environnement.



2.1 Avant la mise en service

- Vérifier l'outil. Les outils émoussés peuvent entraîner des dommages sur les biens et une surcharge de la machine !
- Vérifier régulièrement si les outils ne sont pas usés.
- Les têtes de fraisage bien aiguisées permettent de bonnes prestations de coupe et ménagent l'appareil.
- Remplacer les têtes de fraisage à temps.
- L'outil de fraisage doit être positionné de façon centrale et monté contre la butée.
- La vitesse de rotation maximale admissible de l'outil et du dispositif de serrage ne doit en aucun cas être dépassée.
- Il convient de respecter les réglementations nationales spécifiques.



2.2 Poste de travail et environnement

- Maintenez le poste de travail propre et veillez à ne pas glisser sur des sols comportant de l'huile ou qui sont glissants.
- Maintenez à distance les liquides ou gaz combustibles ou explosifs qui pourraient s'enflammer au contact d'une étincelle pendant le fonctionnement de la machine.
- N'exploitez jamais les outils à air comprimé dans une atmosphère chargée en gaz explosifs.
- Selon les conditions de fonctionnement, du bruit et des vibrations peuvent être générés. Veillez obligatoirement à porter des protections auditives et visuelles qui correspondent aux législations locales.

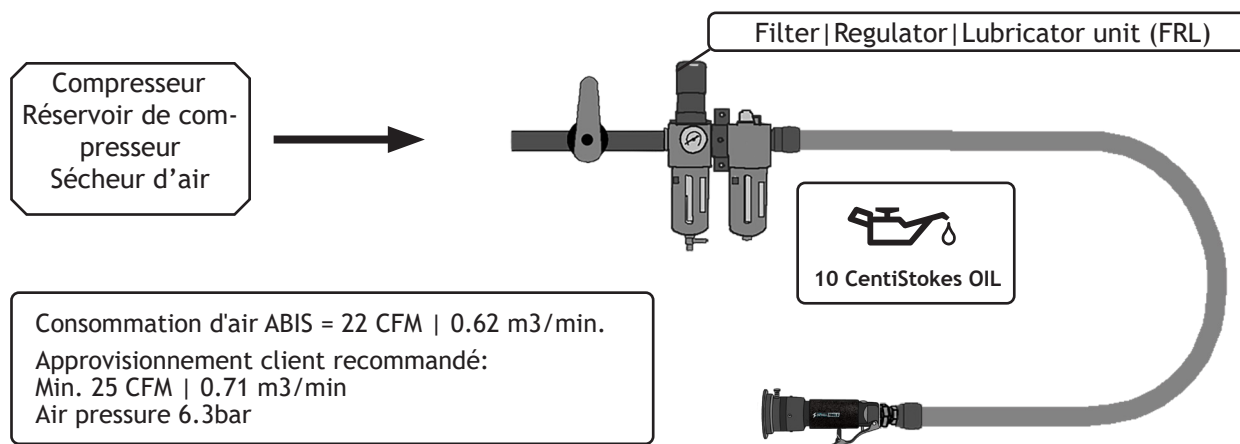


2.3 Fonctionnement correct

- Portez toujours des vêtements appropriés pour votre protection, chaussures de sécurité, des lunettes de protection et une protection auditive.
- Afin d'obtenir un résultat de fraisage optimal, déplacer la fraise avec une légère pression et de manière régulière sur le bord du matériau à usiner.
- Une pression trop élevée réduit la capacité de performance de la machine et la durée de vie des fraises.
- Assurez-vous que l'air est conditionné (lubrifié). Pour la spécification du lubrifiant, voir § 2.4. Si aucun air conditionné n'est utilisé, ajoutez au moins 1 goutte d'huile toutes les 4 heures par l'entrée d'air.
- Veillez à ce que la pression de l'air corresponde à la pression indiquée pour une utilisation correcte de l'outil.
- Veillez à ce que les têtes de coupe, les paliers, les vis et autres pièces installées soient correctement fixées. Si tel n'est pas le cas, les vibrations peuvent entraîner la casse de pièces. Cela est très dangereux.
- Lorsque vous installez des accessoires sur les outils, il convient de vérifier l'état de ces pièces. Ne touchez jamais les arêtes acérées pendant que vous travaillez avec les outils à air comprimé.
- N'utilisez jamais une meule cassée, déformée ou défectueuse. Les pièces cassées peuvent devenir très dangereuses pour l'utilisateur et la machine pendant le fonctionnement.
- Lorsque vous remplacez la tête de fraisage, assurez-vous que l'air comprimé est désactivé et que le tuyau de raccordement est débranché.
- Travaillez toujours dans une position confortable et correcte. Une position corporelle instable ou incorrecte peut entraîner des douleurs dans les mains, les pieds et les hanches.
- Évitez d'exposer les outils à air comprimé aux chocs, de les jeter ou de les faire tomber. Les pièces de précision peuvent se casser. Les chocs violents peuvent entraîner des défauts en raison des pièces cassées ou endommagées.
- N'utilisez pas d'outils à air comprimé pour le fonctionnement anormal. Veillez à ce que l'utilisation corresponde à la marge de capacité de l'outil. Utilisez les outils à air comprimé uniquement pour les applications prévues à cet effet.



2.4 Montage recommandé des conduites d'air



2.5 Conditions de fonctionnement

Plage de température fonctionnement : 0 à +50°C

Humidité de l'air relative : 95% pour +10°C non condensé

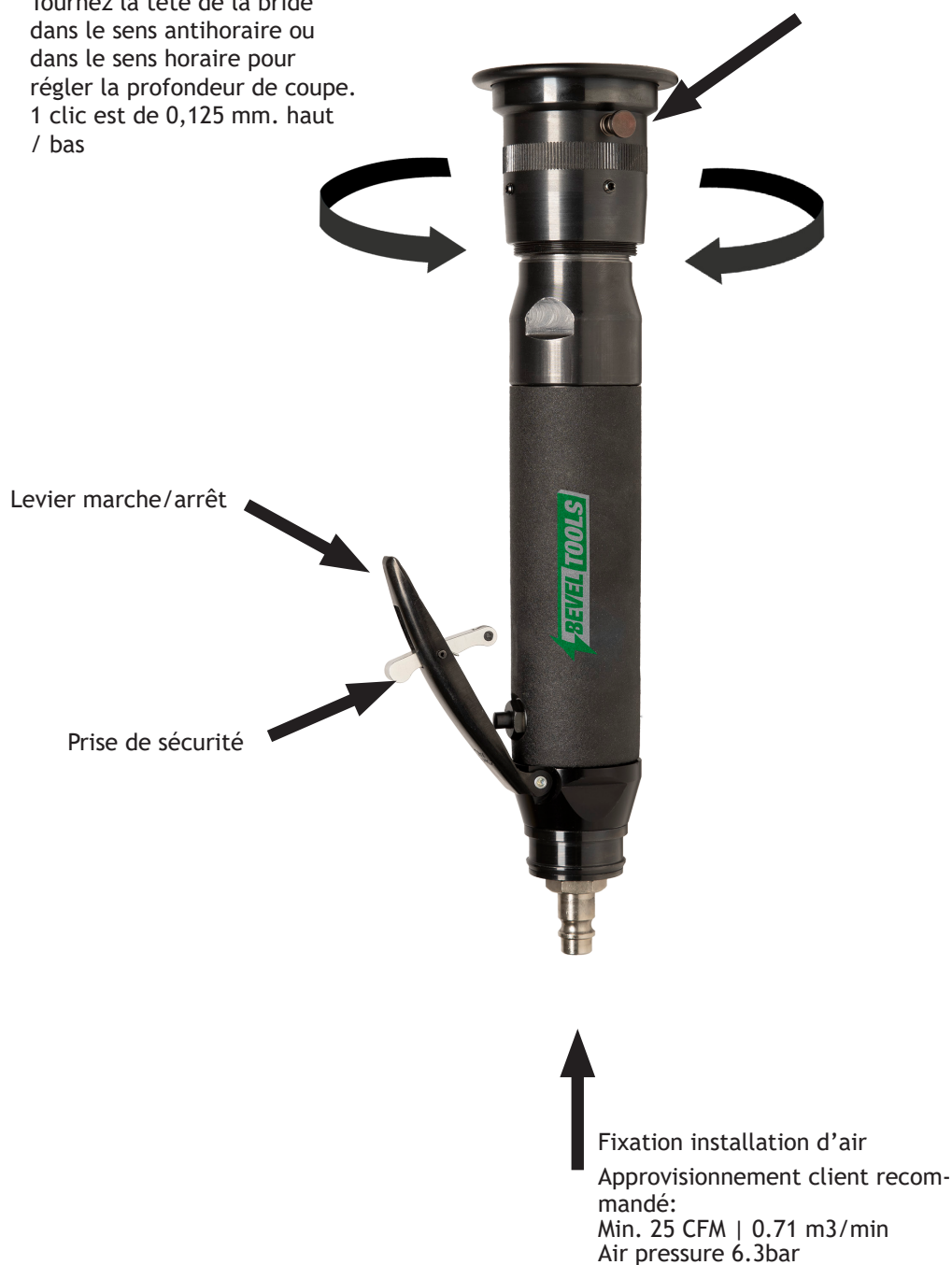


3.1 Réglages de service et ajustements

La machine doit uniquement être exploitée avec une plaque de glissement !

Tournez la tête de la bride dans le sens antihoraire ou dans le sens horaire pour régler la profondeur de coupe. 1 clic est de 0,125 mm. haut / bas

Montage d'une fraise:
Appuyez sur le bouton de verrouillage pour verrouiller la broche. Placer la tête de chanfrein et fixer fermement le roulement avec une clé hexagonale de 4 mm.



4.1 Entretien et contrôles



- Maintenez les outils à air comprimé propres et stockez-les en sécurité après utilisation.
- Retirez la tête de bride après chaque journée de travail. Desserrez légèrement les 4 vis à billes et tournez la tête de bride. Nettoyer le filetage sur l'outil et le filetage à l'intérieur de la tête de bride. Remettez la tête de bride sur l'outil et resserrez légèrement les 4 vis à billes pour vous assurer que la tête de bride ne tournera pas de façon indésirable lors de l'utilisation de l'outil.
- Si vous souhaitez fixer la hauteur, ne le faites pas avec les 4 vis à billes. Lorsque la hauteur est correcte, remplacez une seule des 4 vis à billes par un vis ordinaire de 4 mm de même longueur.
- S'il est nécessaire de réparer un outil à air comprimé, celui-ci devrait être vérifié par le fabricant ou un agent licencié. La réparation par l'exploitant peut entraîner la panne et des dégâts importants sur l'appareil et chez l'exploitant.
- Utilisez exclusivement les pièces autorisées du fabricant. Les pièces non autorisées peuvent entraîner une panne ou de graves dégâts chez l'exploitant ou sur la machine.
- Renseignez-vous auprès du fabricant ou d'un agent qualifié pour savoir si des outils spéciaux pour le montage ou le démontage des outils à air comprimé sont nécessaires.
- Désaérez quotidiennement l'air comprimé pour nettoyer le réservoir d'air et montez un filtre à air au niveau de l'entrée du réservoir.
- Lubrifiez les outils tous les jours avec les lubrifiants appropriés pour protéger les pièces internes des dommages dus à l'acide.
- N'utilisez pas de tuyaux ou de raccords inadéquats ou défectueux.

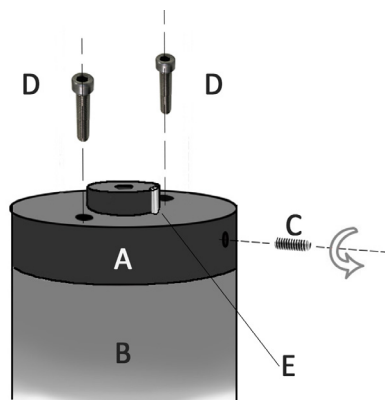
4.1.1 Adaptateur entretoise / Adapter Safer



Afin de favoriser un bon fonctionnement et une longue durée de vie des fraises, il est essentiel que la queue de la fraise présente une surface en parfait état. Elle ne doit comporter ni trace de coup, ni rayures, et les rebords ne doivent pas être cassés. La forme et la hauteur du doigt d'entraînement ne doivent pas avoir été altérées non plus. La queue de foret (adaptateur entretoise) et le doigt d'entraînement peuvent être endommagés par des conditions d'utilisation particulières. Toutefois, ils peuvent être aisément remplacés.

Remplacement de l'entretoise:

- Dévissez (presque) toutes les vis à billes M4 de la tête de bride / réglage de la hauteur.
- Tournez la tête de bride jusqu'à ce qu'elle se détache.
- Retirez la vis hexagonale (C) sur le côté de l'entretoise (A).
- Vissez ensuite les deux boulons M3 (D), chaque fois d'un demi-tour, de plus en plus profondément dans l'entretoise. Cela supprime l'entretoise de la broche. Retirez l'entretoise endommagée lorsqu'elle est devenue libre. Dévissez les deux boulons M3 de l'entretoise que vous venez de retirer et conservez-les.
- Retirez l'entretoise endommagée lorsqu'elle se détache de la broche. Dévissez les deux boulons M3 de l'entretoise et conservez-les pour une utilisation ultérieure.
- Installez la nouvelle entretoise en vous assurant qu'elle repose bien sur l'épaule de la broche. Utilisez un maillet en caoutchouc si nécessaire.
- Remettez en place la broche de l'adaptateur (E) en vous assurant que le haut est au niveau du haut de la broche.
- Remettez la vis hexagonale sur le côté de l'entretoise.
- Pour remettre les vis à roulement à billes en place, tournez le réglage de la profondeur et vissez les équipes de billes simultanément, lorsque vous entendez un déclic, vous avez atteint la profondeur du corect



4.2 Réparation

Si malgré la fabrication soignée et les procédés de vérification, l'appareil tombe en panne, la réparation doit être confiée à un service client homologué.

4.3 Prestation de garantie

Les machines de Beveltools sont fabriquées avec soin et sont d'une grande qualité. Tous les produits sont contrôlés avec précision avant la livraison. Sur toutes les machines Beveltools, vous disposez d'une garantie de 12 mois à partir de la date d'achat. Si une réparation devient nécessaire, l'utilisateur doit envoyer l'outil entier au fabricant ou au distributeur autorisé le plus proche. Nous enregistrons les réclamations uniquement lorsque la machine est renvoyée non démontée, avec une copie de la facture d'achat et une description claire de la réclamation. Si lors de la vérification révèle un défaut de matériau ou de fabrication, Beveltools prendra en charge la réparation du dommage ou échangera sans frais l'outil défectueux pendant la durée de validité de la garantie.

La garantie n'est pas valable pour l'utilisation et l'usure normales. Nous déclinons toute prise en charge au titre de la garantie pour les dommages/dommages consécutifs liés à une manipulation incorrecte, non conforme, au non-respect des consignes d'entretien et de maintenance ainsi qu'à la manipulation de la machine par des personnes non autorisées.

Beveltools se réserve le droit de procéder à des modifications ou des améliorations de ses produits. Beveltools n'est pas tenu de procéder à des modifications ou améliorations de produits déjà fabriqués ou vendus.

4.4 Stockage

Plage de température de -15°C à +50°C

Humidité de l'air relative max. de 90 % pour +30°C
de 65 % pour +50°C

4.5 Mise au rebut / Écocompatibilité

Les outils à air comprimé sont conçus en acier, fer, bronze, aluminium, caoutchouc et autres matériaux. Veillez à ne pas altérer la santé humaine et à ne pas polluer l'environnement lorsque les outils à air comprimé sont mis au rebut. La machine est composée de matériaux qui peuvent être intégrés dans un processus de recyclage. Rendre la machine inutilisable avant sa mise au rebut. Ne pas jeter la machine dans les poubelles domestiques. Conformément à la réglementation nationale, cette machine doit être valorisée de manière respectueuse pour l'environnement.



4.6 Specifications

Réf.	1125110
Moteur	Pneumatique
Profondeur de biseau	6 mm (2 pas: 1 st 4mm et 2 nd 2mm)
Puissance	820 Watt
Consommation d'air	0,62 M3/min
Vitesse	Max. 6.000 rpm
Poids	1,5 kg

Índice

- 1.1 Indicaciones generales técnicas de seguridad
- 1.2 Uso conforme
- 1.3 Uso no conforme
- 1.5 Explicación de símbolos

- 2.1 Antes de la puesta en marcha
- 2.2 Puesto de trabajo y entorno
- 2.3 Funcionamiento adecuado
- 2.4 Recomendado “configuración mínima de suministro de aire”
- 2.5 Condiciones de funcionamiento

- 3.1 Ajustes y configuración de funcionamiento

- 4.1 Mantenimiento e inspecciones
- 4.2 Reparación
- 4.3 Prestaciones de garantía
- 4.4 Almacenamiento
- 4.5 Reciclaje/compatibilidad medioambiental
- 4.6 Especificaciones

Appendix

PAGE 38 - exploded view
PAGE 39 - spare part list with order codes
PAGE 40 - CE DECLARATION OF CONFORMITY

1.1 Indicaciones generales técnicas de seguridad

Las presentes instrucciones de funcionamiento son aplicables a la máquina Bevel Mite® ABIS INOX. Sólo el personal cualificado está autorizado a manejar la máquina. Lleve siempre la ropa adecuada para su protección, zapatos de seguridad, un tipo de gafas protectoras y auriculares para proteger sus oídos.

ADVERTENCIA Lea todas las indicaciones e instrucciones de seguridad. Las omisiones de cumplimiento de las indicaciones e instrucciones de seguridad pueden tener como consecuencia lesiones graves o incendios. Guarde todas las indicaciones e instrucciones de seguridad para el futuro.

1.2 Uso conforme

Las máquinas han sido concebidas para el fresado de materiales metálicos y plásticos sin uso de agua. Se trata de máquinas neumáticas para el mecanizado de piezas de acero, aluminio, aleaciones de aluminio, latón y plástico para uso profesional en la industria y talleres con el fin de preparar juntas soldadas e instalar bordes visibles en los sectores de construcción de instalaciones, aparatos y máquinas.

1.3 Uso no conforme

Todos los demás usos no descritos en el punto 1.2 se consideran no conformes y, por lo tanto, no están permitidos.

1.4 Explicación de símbolos



Indicación de seguridad / advertencia

Esta información sirve para lograr un funcionamiento seguro. En caso de incumplimiento, la seguridad para el operario no está garantizada.



Información

Esta información sirve para lograr una buena comprensión del funcionamiento del producto. Con ello, es posible aprovechar toda la capacidad de rendimiento del producto.



Instrucciones de funcionamiento

Antes de la puesta en marcha del producto, lea las instrucciones de funcionamiento.



Gafas protectoras y auriculares

Lleve gafas protectoras y auriculares.



Reciclaje

Reciclaje ecológico.



2.1 Antes de la puesta en marcha

- Compruebe la herramienta. Las herramientas sin filo pueden causar daños materiales y sobrecargar la máquina.
- Compruebe regularmente las herramientas en busca de desgaste.
- Los cabezales de fresado bien afilados proporcionan un buen rendimiento de corte y cuidan el aparato.
- Cambie los cabezales de fresado a su debido tiempo.
- La herramienta de fresado tiene que estar montada bien centrada y posicionada en el tope.
- No se permite superar las revoluciones máximas admisibles de la herramienta y del dispositivo de fijación.
- Deben tenerse en cuenta las normas específicas del país.



2.2 Puesto de trabajo y entorno

- Mantenga limpio su puesto de trabajo y tenga cuidado de no resbalarse al pisar superficies grasientas o resbaladizas.
- Mantenga alejados los líquidos o gases combustibles o explosivos que podrían inflamarse por una chispa durante el funcionamiento.
- No use nunca las herramientas de aire comprimido en una atmósfera enriquecida con gases explosivos.
- Dependiendo de las condiciones de funcionamiento, se generan ruido y vibraciones. Asegúrese de llevar protecciones para los ojos y oídos que cumplan las normas locales.

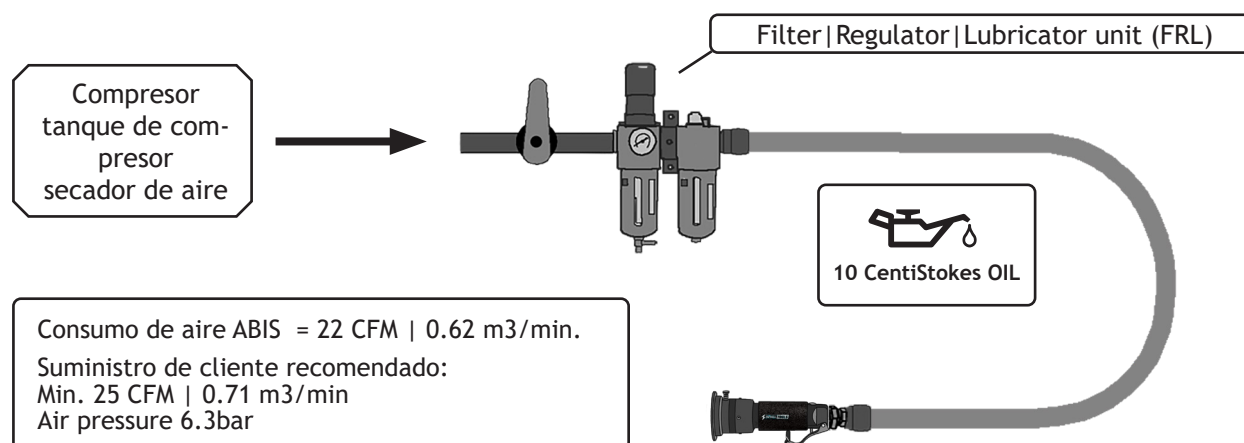


2.3 Funcionamiento adecuado

- Lleve siempre la ropa adecuada para su protección, zapatos de seguridad, un tipo de gafas protectoras y auriculares para proteger sus oídos.
- Para obtener un resultado óptimo de fresado, desplace la fresa de manera uniforme, ejerciendo una ligera presión, por el borde del material que quiera mecanizar.
- Una presión demasiado fuerte disminuye el rendimiento de la máquina y la vida útil de las fresas.
- Asegúrese de que el aire esté acondicionado (lubricado). Para la especificación del lubricante ver § 2.4. Si no se utiliza aire acondicionado, agregue un mínimo de 1 gota de aceite por 4 horas a través de la entrada de aire.
- Cerciórese de que el aire comprimido corresponda a la presión prescrita para un uso adecuado de la herramienta.
- Cerciórese de que los cabezales de corte, soportes, tornillos y otras piezas anejas estén fijadas correctamente. De lo contrario, las vibraciones producidas pueden provocar la rotura de piezas. Esto es muy peligroso.
- Si quiere incorporar accesorios a las herramientas, deberá comprobar el estado de dichas piezas. No toque nunca los bordes cortantes cuando trabaje con herramientas de aire comprimido.
- No utilice nunca un disco abrasivo que esté roto, deformado o defectuoso. Las piezas rotas pueden ser extremadamente peligrosas durante el funcionamiento para el usuario y la máquina.
- Cuando vaya a cambiar el cabezal de fresado, asegúrese de que el aire comprimido esté desconectado y que la manguera de conexión esté desenchufada.
- Trabaje en una posición adecuada y cómoda. Una posición corporal inestable o errónea puede provocar dolores en las manos, los pies y la cadera.
- Evite propinar golpes o arrojar o dejar caer al suelo las herramientas de aire comprimido. Las piezas de precisión pueden romperse. Las sacudidas fuertes pueden producir errores debidos a piezas rotas o dañadas.
- No utilice las herramientas de aire comprimido para usos anormales. Cerciórese de que el funcionamiento deseado corresponda a la capacidad de la herramienta. Utilice las herramientas de aire comprimido únicamente para los fines previstos.



2.4 Disposición recomendada de las tuberías de aire



2.5 Condiciones de funcionamiento

Intervalo de temperatura de servicio: 0 a +50°C

Humedad relativa del aire: 95% a +10°C sin condensación



3.1 Ajustes y configuración de funcionamiento

La máquina sólo puede funcionar con la placa deslizante!

Gire la cabeza de la brida en sentido antihorario o en sentido horario para establecer la profundidad de corte.
1 clic es 0.125 mm. arriba / abajo

Montaje de un cortador:
Presione el botón de bloqueo para bloquear el eje. Coloque la cabeza biselada y apriete el rodamiento con una llave hexagonal de 4 mm.

Palanca de encendido/ apagado

Captura de seguridad

Acoplamiento de accesorio de aire
Suministro de cliente recomendado:
Min. 25 CFM | 0.71 m³/min
Air pressure 6.3bar



4.1 Mantenimiento e inspecciones

- Mantenga limpias las herramientas de aire comprimido y guárdelas de modo seguro después del uso.
- Retire la cabeza de la brida después de cada día hábil. Afloje los 4 tornillos de bola ligeramente y gire la cabeza de la brida. Limpie el hilo de la herramienta y el hilo dentro del cabezal de la brida. Vuelva a colocar la cabeza de la brida en la herramienta y apriete ligeramente los 4 tornillos de bola para asegurarse de que la cabeza de la brida no se vuelva no deseada cuando use la herramienta.
- Si desea fijar la altura, no haga esto con los 4 tornillos de bola. Cuando esté en la altura correcta, reemplace solo uno de los 4 tornillos de bola con un tornillo normal de 4 mm de la misma longitud.
- Si resulta necesario efectuar la reparación de una herramienta de aire comprimido, esta deberá ser inspeccionada por el fabricante o por un agente autorizado. Las reparaciones realizadas por la compañía operadora puede ocasionar una avería y graves daños en la herramienta y para la compañía operadora.
- Utilice exclusivamente piezas homologadas por el fabricante. Las piezas no autorizadas pueden provocar un fallo o graves daños en la máquina o para la compañía operadora.
- Pida información al fabricante o a un agente cualificado si necesita herramientas especiales para el montaje o desmontaje de la herramienta de aire comprimido.
- Ventile diariamente el aire comprimido para limpiar el depósito de aire y monte un filtro de aire en la entrada del depósito.
- Aplique diariamente a las herramientas los lubricantes adecuados para proteger las piezas interiores de los daños producidos por ácidos.
- No utilice mangueras ni conexiones erróneas o defectuosas.

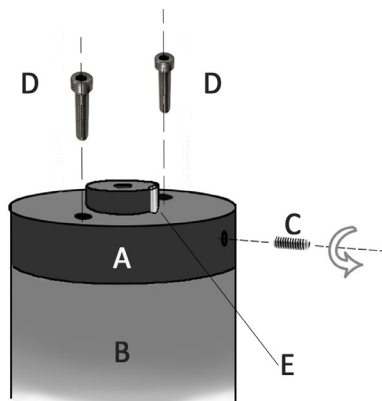
4.1.1 Adaptador espaciador / Adapter Specer



Para un buen funcionamiento y una larga vida útil de las herramientas de fresado es esencial que la superficie de la fresa esté totalmente intacta; sin muescas, marcas profundas y/o cantos rotos. La forma y altura original del pasador también deben estar intactas. Debido a las condiciones de uso especiales, se pueden producir daños en la fresa (adaptador espaciador) y/o el pasador. Ambas piezas son fácilmente sustituibles.

Cambiar el espaciador:

- Atornille todos los tornillos de bola M4 (casi) fuera de la cabeza de brida / ajuste de altura.
- Gire la cabeza de la brida hasta que se salga.
- Retire el tornillo hexagonal (C) en el costado del separador (A).
- Luego atornille ambos pernos M3 (D), cada vez media vuelta, más y más en el espaciador. Esto elimina el espaciador del huso. Retire el espaciador dañado cuando se haya liberado. Desatornille los dos tornillos M3 del separador que acaba de quitar y guárdelos.
- Retire el espaciador dañado cuando salga del eje. Desatornille los dos pernos M3 del espaciador y guárdelos para su uso posterior.
- Instale el nuevo separador, asegurándose de que descansa firmemente sobre el hombro del husillo. Use un mazo de goma si es necesario.
- Vuelva a colocar el pasador adaptador (E), asegurándose de que la parte superior esté nivelada con la parte superior del eje.
- Vuelva a colocar el tornillo hexagonal en el costado del separador.
- Para volver a colocar los tornillos de los cojinetes de bolas, gire el ajuste de profundidad y atornille los equipos de bolas simultáneamente, cuando hace clic, ha alcanzado la profundidad del núcleo.



4.2 Reparación

Si a pesar de nuestro cuidadoso proceso de fabricación y verificación se produce un fallo del aparato, encargue la reparación a un servicio técnico autorizado.

4.3 Prestaciones de garantía

Las máquinas Beveltools han sido fabricados con gran esmero y le ofrecen la máxima calidad. Todos los productos se verifican cuidadosamente antes del suministro. El periodo de garantía para todas las máquinas Beveltools es de 12 meses a partir de la fecha de compra. Si resulta necesaria una reparación, el usuario deberá remitir la herramienta completa al fabricante o a su distribuidor autorizado más próximo. Las reclamaciones sólo se reconocerán si la máquina se devuelve sin desmontar, con una copia de la factura de compra y una descripción clara del problema. Si la inspección por parte de un técnico autorizado de Beveltools detecta un defecto del material o de elaboración, Beveltools procederá a reparar el daño o descambiará la herramienta defectuosa sin coste alguno durante el periodo de garantía.

La garantía no cubre el uso y desgaste normal. En casos de daños/daños subsiguientes debidos a una manipulación incorrecta, uso no conforme, incumplimiento de la conservación y las normas de mantenimiento y manipulación por personas no autorizadas, se perderán los derechos de garantía.

Beveltools se reserva el derecho de realizar modificaciones o mejoras en sus productos. Beveltools no estará obligada a realizar modificaciones ni mejoras en productos ya fabricados o vendidos.

4.4 Almacenamiento

Intervalo de temperatura -15 °C a +50 °C

Humedad relativa máx. 90% a + 30 °C
65% a + 50 °C



4.5 Reciclaje / compatibilidad medioambiental

Las herramientas de aire comprimido están hechas de acero, hierro, bronce, aluminio, goma y otros materiales. Cuando recicle herramientas de aire comprimido, asegúrese de que no contamina ni a las personas ni el medio ambiente. La máquina está hecha con materiales que pueden someterse a un proceso de reciclado. Antes de reciclar la máquina, déjela inservible. No deposite la máquina en la basura. De acuerdo con las normas nacionales, esta máquina tiene que llevarse a un punto de reciclaje ecológico.

4.6 Specifications

Parte no.	1125110
Motor	Neumático
Máx. profundidad de bisel	6 mm (2 pasos:- 1 st 4mm y 2 nd 2mm)
Potencia	820 Watt
Consumo de aire	0,62 M3/min
Velocidad	Max. 6.000 rpm
Peso	1,5 kg

Índice

- 1.1 INote generali sulla sicurezza
- 1.2 Uso della macchina per scopi per i quali è prevista
- 1.3 Uso non corretto
- 1.5 Simbologia

- 2.1 Prima della messa in servizio della macchina
- 2.2 Area e ambiente di lavoro
- 2.3 Funzionamento corretto
- 2.4 Alimentazione pneumatica: requisiti minimi Condizioni operative
- 2.5 Condizioni operative

- 3.1 Impostazioni e regolazioni

- 4.1 Manutenzione preventiva
- 4.2 Riparazione
- 4.3 Garanzia
- 4.4 Stoccaggio
- 4.5 Smaltimento / Compatibilità ambientale
- 4.6 Specifiche

Appendici

- Pagina 38 - Esplosi
- Pagina 39 - Parti di ricambio con codici di riordino
- Pagina 40 - Dichiarazione di conformità CE

1.1 Note generali sulla sicurezza

Le presenti istruzioni per l'uso si applicano alla macchina Bevel Mite® ABIS-INOX

Le macchine possono essere utilizzate solo da personale qualificato. Indossare sempre indumenti protettivi, scarpe di sicurezza, occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie.

AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare gravi lesioni o incendi.

1.2 Uso della macchina per gli scopi cui è destinata

Le macchine sono destinate alla fresatura di metalli e materiali plastici senza l'uso di acqua. Sono macchine pneumatiche portatili per la lavorazione di acciaio, alluminio, leghe di alluminio, ottone e plastica per uso commerciale in applicazioni industriali, per la preparazione manuale di saldature e per la realizzazione di bordi a vista nella costruzione di impianti e macchine.

1.3 Uso scorretto

Tutti gli usi diversi da quelli descritti nella sezione 1.2 sono considerati usi impropri e non sono quindi ammessi.

1.4 Simbologia

Nota sulla sicurezza / Avvertenze

Queste informazioni servono per ottenere un funzionamento sicuro. La mancata osservanza di queste informazioni può compromettere la sicurezza dell'operatore.



Nota sulla sicurezza / Avvertenze

Queste informazioni servono per ottenere un funzionamento sicuro. La mancata osservanza di queste informazioni può compromettere la sicurezza dell'operatore.



Informazioni

Queste informazioni servono per una buona comprensione del funzionamento del prodotto, consentendo così di sfruttarne appieno il potenziale operativo.



Documentazione tecnica

Leggere il documento tecnico prima della messa in funzione.



Occhiali di sicurezza e protezione delle orecchie

Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie.



Smaltimento

Smaltimento rispettoso dell'ambiente.



2.1 Prima della messa in servizio della macchina

- Controllare la testa smussata prima dell'uso.
- Una testa smussata affilata aumenta la velocità di taglio e la durata della macchina.
- La testa smussata deve essere sostituita regolarmente.
- La testina smussatrice deve essere montata al centro e posizionata contro il finecorsa.
- La velocità massima consentita dell'utensile e del mandrino non deve essere superata in nessun caso.
- Rispettare le normative nazionali.



2.2. Area di lavoro e ambiente

- Mantenere pulita l'area di lavoro e fare attenzione a non scivolare su superfici oleose o scivolose.
- Tenere lontano da liquidi o gas infiammabili o esplosivi, che possono causare incendi a causa delle scintille generate durante il funzionamento.
- Non utilizzare l'utensile pneumatico in un'atmosfera esplosiva che potrebbe esplodere.
- A seconda delle condizioni operative, si generano rumori o vibrazioni. Assicurarsi di indossare protezioni per le orecchie e l'udito che siano conformi a tutte le normative locali.

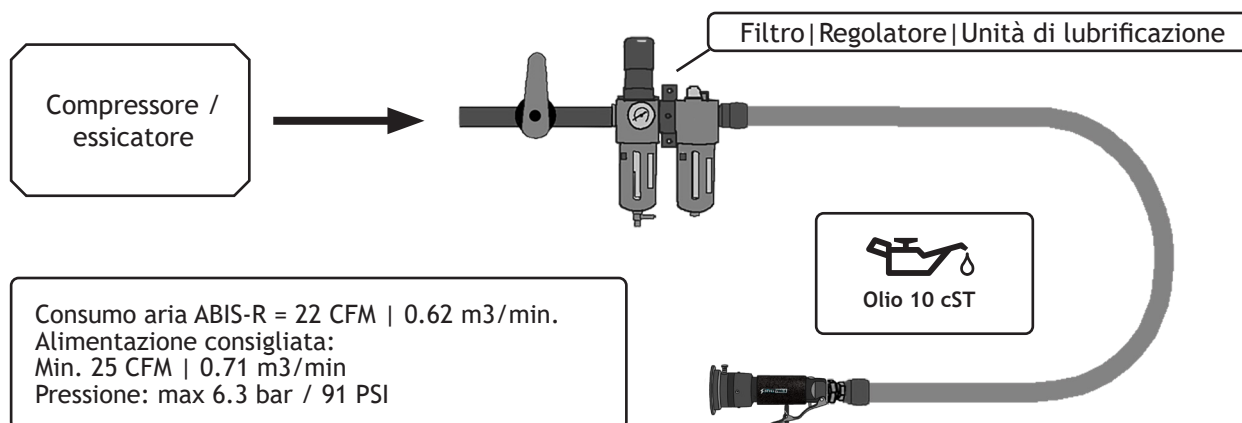


2.3 Funzionamento corretto

- Indossare sempre indumenti protettivi, scarpe di sicurezza, occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie.
- Per ottenere un risultato ottimale di smussatura, muovere l'utensile in modo uniforme con una leggera pressione.
- Una pressione eccessiva riduce la capacità di lavoro della macchina e la durata della testa di smussatura.
- Assicurarsi che la pressione dell'aria sia alla pressione nominale per il corretto funzionamento dell'utensile.
- Assicurarsi che l'aria utilizzata sia lubrificata. Per le specifiche dell'olio vedere § 2.4. Se l'aria non è lubrificata, aggiungere una goccia d'olio ogni 4 ore nell'ingresso dell'aria.
- Assicurarsi che le teste di smussatura, le viti, i cuscinetti e gli accessori siano serrati prima del funzionamento. In caso contrario, la macchina può danneggiarsi a causa delle vibrazioni ed è molto pericoloso.
- Quando si collegano gli accessori agli utensili, verificarne lo stato. Quando si maneggiano le parti dell'utensile pneumatico, fare attenzione a non toccare i bordi affilati.
- Non utilizzare mai una testina rotta o difettosa. Parti rotte della smerigliatrice durante il funzionamento sono molto pericolose sia per le macchine che per gli operatori.
- Quando si sostituisce la testina, assicurarsi che l'aria sia spenta e il tubo flessibile sia scollegato.
- Una postura instabile e scorretta può causare dolore alle mani, ai piedi e alla schiena dell'operatore.
- Non sottoporre gli utensili pneumatici a urti, cadute o lanci, poiché le parti di precisione possono rompersi. Un forte urto può causare guasti a causa di parti rotte o deformate.
- Non utilizzare utensili ad aria compressa per operazioni improprie. Assicurarsi che il funzionamento rientri nella capacità dell'utensile pneumatico. Non utilizzare gli utensili ad aria compressa per scopi diversi da quelli indicati.



2.4 Alimentazione pneumatica: requisiti minimi



2.5 Condizioni di funzionamento

Intervallo di temperatura durante il funzionamento: Da 0 a +50°C Umidità relativa dell'aria: 95% a +10°C non condensata



3.1 Impostazioni e regolazioni

La macchina può essere utilizzata solo con la testa flangiata!

Ruotare la testa della flangia in senso orario o antiorario per regolare la profondità. 1 scatto corrisponde a 0,125 mm di aumento o diminuzione

Montaggio del coltello:
Premere il pulsante di bloccaggio per bloccare il mandrino. Posizionare la testa conica e fissare il cuscinetto con una chiave esagonale da 4 mm.

Leva di azionamento

Leva di sicurezza



Alimentazione utente consigliata:
Min. 25 CFM | 0,71 m³/min
Pressione dell'aria:
max 6,3 bar / 91 PSI



4.1 Manutenzione preventiva

- Mantenere puliti gli utensili pneumatici e riporli in modo sicuro dopo l'uso.
- Rimuovere testa flangiata a fine turno. Allentare le 4 viti a sfera e ruotare la flangia. Pulire la filettatura dell'utensile e la filettatura interna della flangia. Rimettere la flangia sull'utensile e stringere di nuovo leggermente le 4 viti a sfera per garantire che la testa della flangia non giri in modo indesiderato durante l'uso dell'utensile.
- Se si desidera bloccare l'altezza, non farlo con le 4 viti a sfera. Quando l'altezza è corretta, sostituire una sola di queste 4 viti con un normale grano.
- Quando gli utensili pneumatici devono essere riparati, devono essere controllati dal produttore o da un centro autorizzato.
- Quando sono necessarie parti di ricambio, si devono utilizzare solo quelle approvate dal produttore. L
- Quando sono necessari strumenti speciali per lo smontaggio o il rimontaggio degli utensili pneumatici, informarsi presso il centro assistenza o il produttore.
- Ogni giorno, far uscire l'aria pressurizzata dal serbatoio dell'aria per purificarla e montare un filtro dell'aria all'ingresso del serbatoio.
- Fornire ogni giorno agli utensili pneumatici lubrificanti adeguati per evitare che l'acido danneggi le parti interne.
- Non utilizzare tubi o connettori inadeguati o rotti.

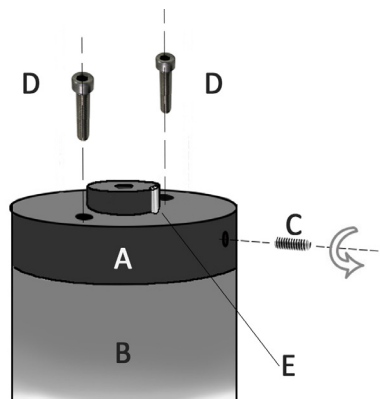
4.1.1 Sostituzione del distanziatore dell'adattatore

Per garantire il corretto funzionamento e prolungare la durata delle testine, è essenziale assicurarsi che la superficie del distanziale dell'adattatore sia intatta, cioè senza buchi, graffi profondi o bordi rotti. Anche il perno adattatore deve essere integro e mantenere la sua lunghezza originale. Il distanziale e/o il perno dell'adattatore possono danneggiarsi in determinate condizioni, ma entrambi possono essere facilmente sostituiti.



Cambia distanziale:

- Svitare quasi totalmente le viti a sfera M4 dalla flangia di regolazione dell'altezza.
- Rimuovere la flangia.
- Rimuovere la vite esagonale (C) sul lato del distanziatore (A).
- Quindi avvitare entrambi i bulloni M3 (D), ogni volta di mezzo giro, sempre più in profondità nel distanziatore. In questo modo si rimuove il distanziale dal mandrino. Rimuovere il distanziale danneggiato. Svitare i due bulloni M3 dal distanziale appena rimosso e conservarli.
- Installare il nuovo distanziale, assicurandosi che poggi saldamente sulla spalla del mandrino. Se necessario, utilizzare un martello di gomma.
- Sostituire il perno adattatore (E), assicurandosi che la parte superiore sia a livello con la parte superiore del mandrino.
- Serrare la vite esagonale sul lato del distanziatore.
- Per reinserire le viti del cuscinetto a sfera, ruotare la regolazione della profondità e avvitare contemporaneamente le viti a sfera; quando scatta, si è raggiunta la profondità corretta.



4.2 Riparazione

Se, nonostante la rigorosa osservanza del metodo di fabbricazione e di collaudo, l'utensile si guasta, deve essere riparato da un'agenzia autorizzata.

4.3 Garanzia

Le macchine Beveltools sono state prodotte secondo gli standard di qualità e ispezionate con cura prima della spedizione. Il periodo di garanzia per tutte le macchine Beveltools è di 12 mesi dalla data di acquisto originale. Se è necessaria una riparazione, l'utente deve restituire l'utensile completo al produttore o al più vicino rivenditore autorizzato. I reclami possono essere onorati solo se la macchina viene restituita non smontata, con copia della fattura d'acquisto e una chiara descrizione del problema. Se l'ispezione evidenzia un difetto originale di materiale o di lavorazione, Beveltools riparerà o sostituirà l'utensile senza alcun addebito durante il periodo di garanzia.

La garanzia non si applica all'uso normale o all'usura. Nel caso in cui l'utensile venga maneggiato in modo improprio, utilizzato per scopi non previsti e/o nel caso in cui le istruzioni di assistenza e manutenzione non vengano rispettate da persone autorizzate, la garanzia non sarà valida per danni/conseguenze.

Beveltools si riserva il diritto di apportare modifiche o miglioramenti ai propri prodotti. Beveltools non è obbligata ad apportare modifiche o miglioramenti corrispondenti ai prodotti precedentemente fabbricati o venduti.

4.4 Stoccaggio

Temperature operative: -15°C a +50°C

Massima umidità relativa: 90% a + 30°C
65% a + 50°C

4.5 Smaltimento / compatibilità ambientale



Gli utensili pneumatici sono costituiti da acciaio, ferro, bronzo, alluminio, gomma o altro. Fare attenzione a non contaminare le persone o l'ambiente quando si smaltiscono gli utensili pneumatici. Questa macchina è costituita da materiali che possono essere smaltiti con un processo di riciclaggio. Prima dello smaltimento, rendere la macchina inutilizzabile. Non gettare la macchina nella raccolta dei rifiuti. Secondo le normative nazionali, questa macchina deve essere smaltita con un processo di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

4.6 Specifiche

Parte n.	1125110
MotorE	Pneumatico
Massimo profondità dello smusso	6 mm (2 passi: 1 st 4mm e 2 nd 2mm)
Potenza	820 Watt
Consumo di aria	0,62 M3/min
Velocità	Max. 6.000 rpm
Peso	1,5 kg

Appendix 2

On date of printing this manual we did not have all Beveltools order codes available. Please download the latest version of the EBI INOX manual from our website and check if the missing info has been added already.

Op de datum van afdrukken van deze handleiding waren niet alle bestelcodes van Beveltools beschikbaar. Download de nieuwste versie van de EBI INOX-handleiding van onze website en controleer of de ontbrekende informatie al is toegevoegd.

Zum Zeitpunkt der Drucklegung dieses Handbuchs waren nicht alle Beveltools-Bestellcodes verfügbar. Bitte laden Sie die neueste Version des EBI INOX-Handbuchs von unserer Website herunter und überprüfen Sie, ob die fehlenden Informationen bereits hinzugefügt wurden.

À la date d'impression de ce manuel, nous n'avions pas tous les codes de commande Beveltools disponibles. Veuillez télécharger la dernière version du manuel EBI INOX sur notre site Web et vérifier si les informations manquantes ont déjà été ajoutées.

A la fecha de impresión de este manual, no teníamos disponibles todos los códigos de pedido de Beveltools. Descargue la última versión del manual EBI INOX de nuestro sitio web y compruebe si ya se ha añadido la información que falta.

Alla data di stampa del presente manuale non erano disponibili tutti i codici d'ordine Beveltools. Si prega di scaricare l'ultima versione del manuale EBI INOX dal nostro sito web e di verificare se le informazioni mancanti sono già state aggiunte.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

CE KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE / CE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING / CE DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE / CE ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE / CE OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

We/Wir/Nous/Wii/Vi/Vi/Vi/Nosotros/Nós/Noi:

Beveltools BV
P.O.box 190
6880 AD Velp Gld
The Netherlands

Declare under our sole responsibility, that the product / Erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt / Déclarer ici sous notre responsabilité exclusive que ce produit / Verklaren onder onze eigen verantwoording, dat het produkt/Förklarar härmed på vårt fulla ansvar att maskinen / Erklærer herved under vårt fulle ansvar, at maskinen / Erklærer under eget ansvar, at produktet / Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que el producto / Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto / Dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il prodotto:

Machine type / Maschinentyp / Type de machine / Type machine / Makintyp / Maskintype / Maskintype / Tipo de máquina / Tipo de máquina / Tipo di macchina:

Bevel Mite® ABIS INOX

Serial or batch no. / Serien oder Chargen-Nr. / Numéro de série ou de lot / Serie of batch nr. / Serie- eller satsnummer / Serie- eller satsnr. / Serie eller produktionsnr. / Número de serie o de lote / N° de série ou lote / Numero di matricola:

To which this declaration relates, is in conformity with the requirements of directives 2006/42/EG / auf das sich diese Erklärung bezieht, den anforderungen der richtlinien 2006/42/EG entspricht / ce à quoi se réfère cette déclaration, est en conformité avec les exigences des directives 2006/42/EG / waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de eisen van de richtlijnen 2006/42/EG / för vilken denna deklaration gäller, överensstämmer med kraven i direktiven 2006/42/EG / at maskinen, som denne erklæingen gjelder for, oppfyller kravene i direktivene 2006/42/EG / hvortil denne erklæring relater sig, er i overensstemmelse medkravene i direktivene 2006/42/EG / a que se refere esta declaración es conforme a los requisitos de las directivas 2006/42/EG / a cui questa dichiarazione si riferisce, è conforme ai requisiti delle direttive 2006/42/EG / johon tämä ilmoitus viittaa, on yhdenmukainen direktiivien 2006/42/EG.

Applied harmonized standards / Angewandte harmonisierte Standards / Normes harmonisées / Toegepaste geharmoniseerde normen / Harmoniserade standarder som tillämpats / Tilpasset standarder som er anvendt / Gældende harmoniserede standarder / Normas armonizadas aplicadas / Normas armonizadas aplicadas / Standard armonizzati applicati

NEN-EN-ISO 12100:2010
NEN-EN-ISO 11148-12:2012
NEN-EN-ISO 28927-1:2010
NEN-EN-ISO 15744:2008

Name and position of author / Name und Position des Erstellers / Nom et fonction de l'émetteur / Naam en functie van de uitgever / Utfärdarens namn och befattning / Utstедers navn og stilling / Udsteder, navn og stilling / Nombre y cargo del expeditor / Nome e cargo do emissor / nome e posizione dei dichiarante:

J.E. Hofman
Managing Director

Signature of author / Unterschrift des Erstellers / Signature de l'émetteur / Handtekening van de uitgever / Utfärdarens namnteckning / Utstедers signatur / Udstедers underskrift / Firma dei expeditor / Assinatura do emissor / Firma del dichiarante





HQ: Beveltools B.V.
P.O. Box 190
6880 AD
Velp (Gld)
The Netherlands

T +31 (0)26 369 92 22
E info@beveltools.com

Beveltools Inc.
PO BOX 410858
ST. Louis (MO)
MO 63141
United States

T +1 855 882 3835
F +1 314 567 0124
E sales@beveltools.com

www.beveltools.com